

ANMERKUNGEN ZUR SCHULARBEITSGESTALTUNG

Fach: Französisch 6-jährig		Klasse: 8. Klasse (1. Semester)		
Kompetenzniveau: B1/B2		Dauer der SA: 150 Minuten		
Teilbereiche	Themenbereich	Testformat/Textsorte	Anzahl/Items	Dauer ca.
LESEN	Verkehr Arbeit	Fragen beantworten, Zuordnen von Informationen	2/12	30'
HÖREN	Erinnerungen Werbung	Multiple Choice, Zuordnen von Informationen	2/12	20'
SIK	Gesundheit Wohnen	Wortbildung, Zuordnen	2/21	20'
SCHREIBEN		<i>rapport, lettre, article</i>	2 aus 3	80'

Allgemeines:

Die mehrstündige Schularbeit besteht aus zwei Kompetenzbereichen mit je zwei Teilbereichen (rezeptiver Teil: Lesen, Hören und produktiver Teil: SiK und Schreiben) mit standardisierten Formaten. Die Gewichtung ist den Vorgaben der neuen Reifeprüfung angepasst.

Ablauf:

Die einzelnen Teilaufgaben werden nacheinander ausgeteilt und nach Beendigung eingesammelt. Die Angaben liegen zunächst mit der Rückseite nach oben auf den Tischen und werden, nachdem alle Aufgaben ausgeteilt sind, von den Schülerinnen und Schülern umgedreht, sodass alle gleichzeitig beginnen können. Wer mit seiner Aufgabe fertig ist, dreht sein Blatt um. Wenn die veranschlagte Zeit abgelaufen ist, müssen alle Blätter umgedreht auf den Tischen liegen und werden anschließend eingesammelt.

Beurteilung:

Die Gewichtung der Schularbeit beträgt je ein Viertel pro Teilbereich. Es ist nicht nötig, dies auf der Angabe zu vermerken, da die Schülerinnen und Schüler über die Korrektur- und Beurteilungsmodalitäten Bescheid wissen.

Womit die Schülerinnen und Schüler vertraut sein müssen

Wortschatzbereiche	B1, Lesen B2
Sprachfunktionen	alle Sprachfunktionen für B1
Textsorten	persönlicher (förmlicher) Brief, Bericht, Artikel, Blog
Testformate	Fragen beantworten, Multiple Choice, Zuordnen von Informationen, Wortbildung
Was speziell für diese Schularbeit wiederholt wurde	Im Vorfeld der Schularbeit wurden die Kriterien der Beurteilung nach dem 10er-Beurteilungsraster am Beispiel mehrerer Performanzen (Hausübungen) ausführlich besprochen.

Performanz mit Korrektur

Text 1

RAPPORT :

Tu as fait un stage en France: tu as accompagné un groupe d'enfants en colonie de vacances. La chef de l'organisation *Cap juniors*, Mme Bouquet, te demande de lui envoyer un rapport.

Dans ton rapport, tu

- décris les activités que vous avez faites,
- racontes un problème qui s'est posé,
- donnes ton avis sur le logement.

Rédige un **rapport** d'environ **200** mots.

<p>La colonie de vacances Cap juniors</p>	
<p>Comme vous avez me demandé de vous envoyer un rapport sur votre dernière colonie de vacances, <u>ici</u> je vous présente mon texte.</p>	<p>?</p>
<p>Les activités : <u>En raison de</u> la colonie n'était pas loin d'un lac, il y avait beaucoup des choses à faire. La plupart des membres de la colonie, moi aussi, ont profité de la possibilité d'aller nager dans le lac. En plus j'ai fait du voile. Comme il y avait une place du football j'ai aussi joué du football avec les enfants. Pour les enfants qui ont déjà fait d'escaladier mon collègue et moi, nous avons proposé de faire ça avec lesquelles.</p>	<p>D1 IP 1 D1 ?</p>
<p>Il y avait un problème : Malheureusement un enfant a cassé les lunettes d'un l'autre enfant le premier jour. En raison de ce garçon avec les lunettes a vraiment des males yeux, il n'a pas pu voir quelque chose. Alors nous avons téléphoné ses parents et heureusement ils avaient des lunettes en réserve et ils nous les ont envoyé .</p>	<p>IP 2 D2</p>
<p>Le logement : Bien que je puisse dire qu'en général j'étais d'acord avec le logement, les chambres n'étaient pas trop propre . Mais pas seulement la propriété pourrait être mieux, mais aussi les chambrès devraient être plus grandes.</p>	<p>FS IP 3</p>
	<p>207 W</p>

Kommentar zur Performanz

Allgemeine Bemerkung:

Die Schülerin oder der Schüler verwendet teilweise Strukturen, die auf ein gehobenes Sprachniveau hinweisen, hat aber andererseits zu wenig Sicherheit im Umgang mit einfachen Strukturen. Mangelnder Wortschatz bei gleichzeitiger Verwendung elaborierter Strukturen, die oft nicht richtig verwendet werden, beeinträchtigen die Kohäsion im Text und lassen ihn bruchstückhaft erscheinen.

Erfüllung der Aufgabenstellung : 8

Vorgegebene Textsorte fast durchgehend eingehalten. Abschnittsüberschriften angemessen.

Unpassender Einstieg.

Alle inhaltlichen Punkte sind behandelt, einige veranschaulichende Details. Sachverhalt meist erfolgreich erklärt.

Wortanzahl eingehalten

Aufbau und Layout: 7

Klarer Gesamtaufbau, Inhaltspunkte großteils klar und systematisch präsentiert. Vorwiegend passender Einsatz textgrammatischer Mittel.

Spektrum sprachlicher Mittel: 8

Breites Spektrum an sprachlichen Mitteln, dennoch kommt es mehrfach zu Formulierungsschwierigkeiten. Schreibt fast durchgehend in einem der Textsorte angemessenen Stil.

Beim Inhaltspunkt 2 (*tu racontes ...*) zeigt sich, dass das Erzählen einer Handlungsabfolge und der Begleitumstände zu Schwierigkeiten führt: *passé composé* und *imparfait* oft falsch verwendet.

Sprachrichtigkeit: 8

Beherrscht den Grundwortschatz sowie häufige Strukturen und Wendungen ausreichend gut. Macht nur beim Formulieren komplexer Sachverhalte sprachliche Fehler, welche die Kommunikation beeinträchtigen. Rechtschreibung und Zeichensetzung soweit korrekt, dass das Verständnis kaum beeinträchtigt wird.

Performanz mit Korrektur

Text 2

LETTRE : Au mois de juillet, tu voulais rendre visite à ta famille d'accueil à Nice (M. et Mme Morrand). Aujourd'hui tu viens d'apprendre que tu auras l'occasion de faire un stage intéressant pour ta future carrière.

Tu écris donc une lettre à M. et Mme Morrand pour

- les informer poliment que tu ne viendras pas,
- leur expliquer les raisons pour cette décision,
- exprimer ton regret et proposer une alternative.

Rédige une **lettre** de **200** mots environ.

Modellschularbeit Französisch, 8. Klasse, sechsjährig

De : xxxxx À : M. et Mme Morrand Rue de Nice 4761 France	
Monsieur et Madame Morrand,	☞ introduction
J'ai eu l'occasion de faire un stage comme professeur d'anglais à Londres. Ce stage serait une grande chance pour moi et serait très important pour ma future carrière. Malheureusement je ne peux pas venir si je prends la travaille. Pour ça je m'excuse et j'espère que vous pourrez comprendre ma décision.	IP1 D1 IP1 D1
Je ferai ce stage parce que, comme vous savez, je voudrais travailler comme professeur d'anglais à Vienne et je suis sûr que je peux faire une grande progress en anglais si j'habite dans la capital de l'angleterre pour un an.	IP2
Mais si ce serait possible pour vous, je pourriez venir l'année prochaine. Naturellement seulement si je ne vous dérange pas. Vous pourriez être sûr que si je ne viens pas, c'est seulement parce qu'il ne va pas être encore une deuxième occasion de faire un stage à Londres dans mon métier de rêves, comme lequel.	IP3 D3 ?
Je vous remercie d'avance d'excuser moi, Monsieur et Madame Morrand, et vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments distingués.	
☞ nom	182 W

Kommentar zur Performanz

Erfüllung der Aufgabenstellung: 9

Vorgegebene Textsorte durchgehend eingehalten. Anrede und Grußzeile treffend formuliert. Alle inhaltlichen Punkte ausführlich behandelt, einige veranschaulichende Details. Sachverhalt erfolgreich erklärt.

Wortanzahl eingehalten

Aufbau und Layout: 8

Klarer Gesamtaufbau, Inhaltspunkte klar und systematisch präsentiert. Passende Absätze. Passender Einsatz textgrammatischer Mittel.

Spektrum sprachlicher Mittel: 7

Ausreichend breites Spektrum um die Aufgabe erfüllen zu können. Kaum Formulierungsschwierigkeiten aufgrund mangelnden Wortschatzes.

Zu Beginn Satzteil aus der Aufgabenstellung entnommen.

Schreibt fast durchgehend in einem der Textsorte angemessenen Stil.

Sprachrichtigkeit: 8

Beherrscht Grundwortschatz und häufige Strukturen ausreichend gut. Macht nur sprachliche Fehler, die die Kommunikation kaum beeinträchtigen. Rechtschreibung und Zeichensetzung soweit korrekt, dass das Verständnis kaum beeinträchtigt wird.

Rückmeldung an die Schülerin oder den Schüler:

Lesen:

Le TGV breton 5/7

La perle noire de Petrossian sort un livre 5/5

Hören:

Quand j'habitais à St Étienne 6/6

Clips de publicité 5/6

SiK:

La peur du dentiste 4/9

Le prix des logements 7/12

Schreiben:

Rapport 31/40 (EA: 8; AL: 7; SSM: 8; SR: 8)

Lettre 32/40 (EA: 9; AL: 8, SSM: 7; SR: 8)

Note: Befriedigend

Der rezeptive Teil ist dir hervorragend gelungen, sowohl beim Lese- als auch beim Hörverstehen hast du keinerlei Schwierigkeiten.

Im produktiven Teil hast du sowohl bei SiK als auch bei der Schreibproduktion noch einige Schwierigkeiten. Beim « rapport » verwendest du zwar teilweise komplexere Strukturen, du hast aber zu wenig Sicherheit bei einfachen Strukturen.